

DH 25 S / DH 65 S

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
OSUSZACZ KONDENSACYJNY



 TROTEC

Spis treści

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi	1
Bezpieczeństwo	2
Informacje dotyczące urządzenia	3
Transport i składowanie	4
Ustawianie i instalacja	4
Uruchomienie	5
Obsługa	6
Konserwacja	7
Załącznik techniczny	9
Deklaracja zgodności	14

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi

Symbole



Zagrożenie porażeniem przez prąd elektryczny!

Wskazuje na zagrożenie porażeniem przez prąd elektryczny, mogące prowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.



Niebezpieczeństwo!

Wskazuje na zagrożenie wystąpienia wypadków z uczestnictwem osób.



Ostrożnie!

Wskazuje na zagrożenie wystąpienia szkód materialnych.

Aktualna wersja tej instrukcji obsługi znajduje się na stronie internetowej:



DH 25 S



<http://download.trotec.com/?sku=1125000204&id=1>

DH 65 S



Wskazówka dotycząca odpowiedzialności prawnej

Ta publikacja zastępuje wszystkie wcześniejsze wydania. Żadna część niniejszej publikacji nie może być w jakiegokolwiek formie obrabiana, powielana lub rozpowszechniana albo obrabiana elektronicznie, bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody firmy Trotec GmbH & Co. KG. Zmiany techniczne zastrzeżone.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Nazwy handlowe zostały wykorzystane w treści bez gwarancji prawa do dowolnego wykorzystania oraz zgodnie z pisownią stosowaną przez producenta. Wszystkie znaki towarowe są zastrzeżone.

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych oraz zmian kształtu/kolorów w ramach procesu ulepszeń produktu.

Zakres dostawy może różnić się od zawartości ilustracji. Poniższy dokument został opracowany z zachowaniem należytej staranności. Firma Trotec GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za błędy w treści instrukcji obsługi lub jej niekompletność.

© Trotec GmbH & Co. KG

Gwarancja i odpowiedzialność

Urządzenie odpowiada wymaganiom dotyczącym bezpieczeństwa i higieny pracy obowiązującym na terenie Unii Europejskiej. Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona.

W przypadku wystąpienia usterek, których usunięcie nie jest możliwe mimo zastosowania się do wskazówek zawartych w rozdziale "Usterki", skontaktuj się z przedstawicielem handlowym.

W przypadku zgłaszania roszczenia gwarancyjnego konieczne jest podanie seryjnego numeru urządzenia (patrz tabliczka znamionowa).

W przypadku niezastosowania się do zaleceń producenta, wymogów prawnych lub w przypadku przeprowadzenia modyfikacji urządzenia, jego producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikłe szkody. Ingerencje w urządzenie lub nieautoryzowana wymiana części zamiennych może znacznie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne urządzenia i prowadzi do utraty gwarancji. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody rzeczowe lub obrażenia osób, wynikające z zastosowania urządzenia w sposób niezgodny z treścią tej instrukcji obsługi. Producent zastrzega prawo wprowadzenia w dowolnym momencie wynikających z procesu rozwojowego zmian konstrukcyjnych i wykonawczych.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku zastosowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Oznacza to także odrzucenie wszelkich roszczeń gwarancyjnych.

Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!

- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje zagrożenie wybuchem.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.
- Ustaw urządzenie na płaskim, poziomym podłożu.
- Po myciu na mokro odczekaj do wyschnięcia urządzenia. Nie eksploatuj mokrego urządzenia.
- Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są drożne.
- Upewnij się, że wlot powietrza nie jest zanieczyszczony lub niedrożny luźnymi obiektami.
- W żadnym wypadku nie wkładaj żadnych przedmiotów lub rąk do wnętrza urządzenia.
- W trakcie pracy urządzenia nie przykrywaj ani nie przesuwaj go.
- Nigdy nie siadaj na urządzeniu.
- Upewnij się, że wszystkie zewnętrzne przewody elektryczne urządzenia są zabezpieczone przez uszkodzeniami (np. przez zwierzęta). W żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub przyłączem sieciowym!
- Dobierz przedłużacz uwzględniając moc urządzenia, konieczną długość oraz przeznaczenie urządzenia. Całkowicie rozwiń przedłużacz. Unikaj przeciążenia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie jako przenośny osuszacz przemysłowy do osuszania i zmniejszania poziomu wilgotności powietrza wewnątrz pomieszczeń, przy zachowaniu odpowiednich danych technicznych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- suszenie i zmniejszanie wilgotności:
 - Urządzenia produkcyjne, pomieszczenia podziemne
 - magazynów, archiwów, laboratoriów
 - Pomieszczenia i powierzchnie dotknięte szkodami zalewowymi lub zalane w wyniku pęknięcia rury albo podmycia.
- Utrzymanie odpowiedniego poziomu wilgotności takich obiektów jak:
 - Instrumenty, urządzenia, akta
 - Elektryczne centrale sterownicze
 - Przedmioty i ładunki wrażliwe na wysoki poziom wilgotności powietrza itp.

Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Nie ustawiaj urządzenia na wilgotnym lub zalanym podłożu. Nie eksploatuj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń. Nie układaj na urządzeniu mokrych przedmiotów, jak np. mokre części garderoby, w celu ich ususzenia. Samodzielne przeróbki lub dobudowywanie elementów do urządzenia są zabronione.

Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- znać ryzyka wynikające z eksploatacji urządzeń elektrycznych w otoczeniu o wysokiej wilgotności powietrza.
- gruntownie zaznajomić się z treścią instrukcji obsługi, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

Inne zagrożenia



Zagrożenie porażeniem przez prąd elektryczny!

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



Zagrożenie porażeniem przez prąd elektryczny!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda!



Niebezpieczeństwo!

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!



Niebezpieczeństwo!

Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

1. W sytuacji awaryjnej wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda: Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda.
2. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

Informacje dotyczące urządzenia

Opis urządzenia

Urządzenie służy do osuszania pomieszczeń wykorzystując zasadę kondensacji pozwala na zmniejszenie wilgotności także przy niższych temperaturach.

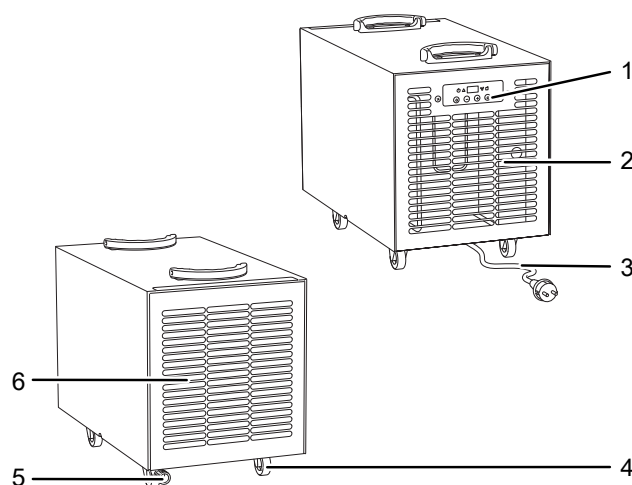
Wentylator zasysa wilgotne powietrze przez wlot powietrza tłoczy je przez filtr powietrza do parownika i znajdującego się za nim skraplacza. Chłodny skraplacz powoduje schłodzenie powietrza poniżej punktu rosy. Zawarta w powietrzu para wodna skrapla się na ożebrowaniu parownika. Kondensator powoduje ponowne ogrzanie osuszonego, schłodzonego powietrza do temperatury ok. 5 °C powyżej temperatury pomieszczenia i wtłoczenie go do pomieszczenia. W ten sposób osuszone powietrze jest ponownie mieszane z powietrzem wewnątrz pomieszczenia. W wyniku ciągłej recyrkulacji powietrza przez urządzenie, następuje zmniejszenie wilgotności powietrza wewnątrz pomieszczenia. W zależności od temperatury wewnątrz pomieszczenia oraz wilgotności względnej, kondensat wody skrapla się w wannie kondensatu. Kondensat jest usuwany z urządzenia za pomocą przyłącza rurowego. W tym celu konieczne jest nałożenie węża odpływowego na króciec.

W celu zapewnienia skutecznej pracy także przy niskich temperaturach, urządzenie jest wyposażone w automatyczny układ odmrażania gazowego.

Obsługa urządzenia i kontrola jego pracy jest możliwa za pośrednictwem pulpitu sterowania.

Ze względu na wytwarzane w czasie pracy ciepło, temperatura pomieszczenia może wzrosnąć o około 1 do 3 °C.

Widok urządzenia



Nr	Oznaczenie
1	Ekran sterowania
2	Wylot powietrza
3	Przewód sieciowy
4	4 rolki transportowe, 2 z nich regulowane
5	Przyłącze przewodu spustowego kondensatu
6	Wlot powietrza

Transport i składowanie

Transport

Przesuwanie urządzenia jest możliwe dzięki zastosowaniu rolek. Przed każdorazowym przesunięciem urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

1. Odpompuj ew. pozostałości kondensatu. Zwróć uwagę na resztki kondensatu w postaci kropel.
2. Odłącz wtyczkę zasilania od gniazdka. Nie ciągnij urządzenia za przewód zasilania.
3. Przesuwaj urządzenie tylko na równej i gładkiej powierzchni.

Magazynowanie

Spuść ew. powstały kondensat.

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- niska wilgotność,
- pozycja pionowa, składowanie w miejscu wolnym od kurzu lub bezpośredniego nasłonecznienia,
- w razie potrzeby osłoń urządzenie przed kurzem stosując odpowiednie opakowanie.

Ustawianie i instalacja

Ustawianie

W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów zgodnie z rozdziałem "Dane techniczne".

- Ustaw urządzenie na płaskim, poziomym podłożu.
- W trakcie ustawiania urządzenia uwzględnij konieczność zachowania odpowiedniej odległości od źródeł ciepła.
- Przy ustawianiu urządzenia w szczególności w pomieszczeniach o podwyższonej wilgotności, zastosuj odpowiednie elektryczne zabezpieczenie przeciwuływowe (RCD).

Czasy oczekiwania

- Po dłuższym transportowaniu lub po transportowaniu urządzenia nie w pozycji pionowej, odczekaj co najmniej 2 godziny przed jego włączeniem.

Wskazówki dotyczące wydajności osuszania

Wydajność osuszania zależy od:

- układu pomieszczenia
- temperatury pomieszczenia
- wilgotności względnej powietrza

Im wyższa temperatura powietrza i wilgotność względna, tym wyższa jest wydajność osuszania.

Przy zastosowaniu wewnątrz pomieszczeń wystarczające jest utrzymanie wilgotności względnej na poziomie 50%-60%. W przypadku magazynów i archiwów, wilgotność względna nie powinna przekraczać wartości 50 %.

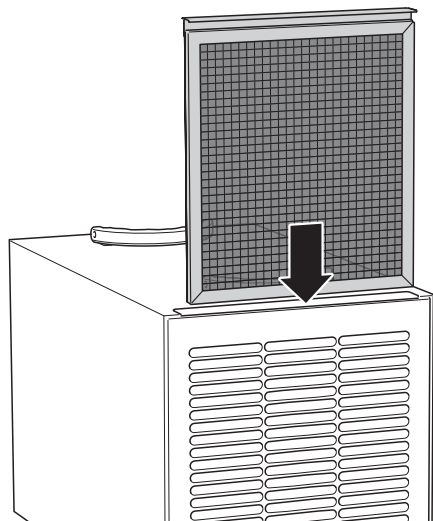
Uruchomienie

Przyłącze sieciowe

- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania z zabezpieczeniem.

Montaż filtra

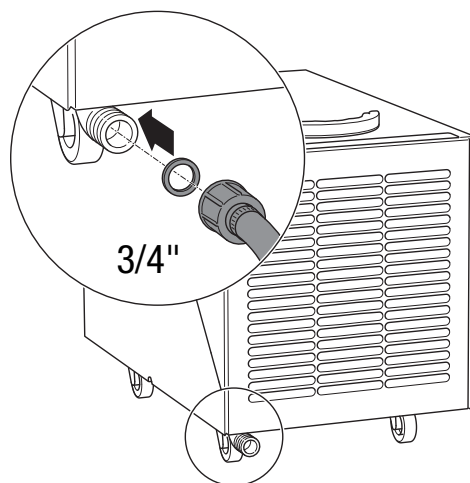
- Załóż filtr powietrza w następujący sposób:



Podłącz wąż spustowy kondensatu

Powstający w trakcie pracy urządzenia kondensat musi zostać odprowadzony za pośrednictwem węża.

- Podłącz odpowiedni wąż z przyłączem 3/4" urządzenia.



Włączanie urządzenia

- Sprawdź, czy wąż spustowy jest prawidłowo podłączony i ułożony. Unikaj punktów niedrożności.
 - Sprawdź, czy wąż spustowy kondensatu nie jest załamany lub zagnieciony oraz czy nie są na nim ustawione żadne przedmioty.
 - Sprawdź, czy kondensat może spływać w swobodny sposób.
1. W razie potrzeby opróżnij urządzenie z kondensatu.
 2. Naciśnij przycisk zasilania Power w celu włączenia urządzenia.
 - ⇒ Wskaźnik POWER (16) jest włączony.
 - ⇒ Wskaźnik WORKING (10) błyska.
 - ⇒ Urządzenie rozpoczyna pracę po ok. 4 minutach.
 3. Ustaw wybrany poziom wilgotności powietrza za pomocą przycisków ze znakiem plusa lub minusa.
 - ⇒ Po uzyskaniu żądanej wilgotności powietrza, urządzenie przechodzi do trybu gotowości, a wskaźnik WORKING (10) wyłącza się.
 - ⇒ Gdy rzeczywista wilgotność powietrza zwiększy się powyżej ustawienia, wskaźnik WORKING (10) ponownie włączy się i urządzenie rozpocznie pracę.

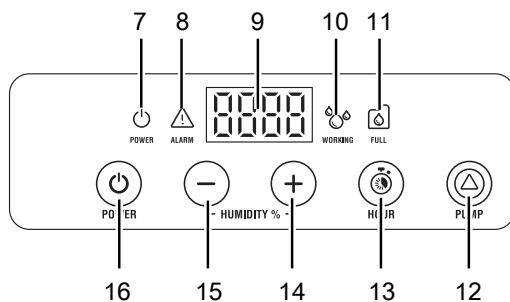
Wskazówka!

W przypadku wyłączenia i natychmiastowego włączenia urządzenia, podejmie ono pracę po upływie ok. 4 minut.

Obsługa

- Po włączeniu urządzenie pracuje automatycznie.
- Wentylator pracuje ciągle w trybie osuszania aż do uzyskania ustawionej wartości zadanej lub do wyłączenia urządzenia.
- Unikaj pozostawiania otwartych drzwi i okien.
- Po około 35 minutach pracy urządzenie przełącza się w razie potrzeby do trybu rozmrażania na czas ok. 3 minut.

Elementy sterowania



Nr	Oznaczenie
7	Wskaźnik POWER - urządzenie włączone
8	Wskaźnik ALARM - komunikat błędu
9	Wyświetlacz
10	Wskaźnik WORKING - wskaźnik pracy
11	Wskaźnik FULL - sprawdź odpływ kondensatu
12	Przycisk PUMP do opróżniania zbiornika kondensatu
13	Przycisk HOUR do programowania czasu pracy
14, 15	Przyciski + lub - do programowania wilgotności powietrza w % lub czas w godzinach.
16	Przycisk POWER do włączania i wyłączania

Ustawianie wilgotności powietrza

Zadana wilgotność powietrza może zostać zmieniona w dowolnym momencie w trakcie pracy urządzenia.

1. Naciśnij przycisk + (14) lub - (15) w celu ustawienia odpowiedniej wartości (od 30% do 80% w krokach 1%).
⇒ Wyświetlacz błyska w trakcie regulacji.
2. 4 sekundy po zakończeniu ustawiania, wyświetlacz zacznie świecić światłem ciągłym.
⇒ Zadany poziom wilgotności powietrza został ustawiony.

Ustawianie trybu pracy ciągłej

1. Naciskaj przycisk - (15) aż do pojawienia się na ekranie komunikatu *Cont.*

Ustawianie Timera

Timer może zostać ustawiony na dwa sposoby.

- Urządzenie włącza się automatycznie po określonym czasie.
- Urządzenie włącza się automatycznie po określonym czasie.

W celu zaprogramowania włączenia się urządzenia o określonej godzinie wykonaj następującą procedurę:

1. Naciśnij przycisk HOUR (13) jeden raz.
2. Ustaw żądany czas pracy za pomocą przycisków + (14) lub - (15) w kroku godzinowym aż do automatycznego włączenia urządzenia.
3. Kolejny raz naciśnij przycisk HOUR w celu zaprogramowania automatycznego czasu wyłączenia. Ponowne naciśnięcie spowoduje wyjście z menu.
4. Naciśnij przycisk POWER (16) w celu przełączenia do trybu automatycznego.
5. Urządzenie włączy się samoczynnie po określonym czasie. Praca urządzenia będzie trwała aż do upłynięcia zaprogramowanego czasu lub do ręcznego wyłączenia urządzenia.

W celu zaprogramowania wyłączenia się urządzenia o określonej godzinie wykonaj następującą procedurę:

1. Dwukrotnie naciśnij przycisk HOUR (13).
2. Ustaw żądany czas pracy za pomocą przycisków + (14) lub - (15) w kroku godzinowym aż do automatycznego wyłączenia urządzenia.
3. Ponownie naciśnij przycisk HOUR (13) w celu wyjścia z ustawień programatora czasowego.

Automatyczne odmrażanie

Praca w niskiej temperaturze otoczenia może spowodować zamarznięcie parownika. Urządzenie wykona automatyczne odmrażanie. Czas trwania tej operacji nie jest stały. W trakcie automatycznego odmrażania nie wyłączaj urządzenia. Nie odłączaj wtyczki od gniazda zasilania.

Funkcja pamięci

W przypadku krótkotrwałego zaniku zasilania urządzenie zachowuje zaprogramowane wartości zadane. Czasy uruchomienia i zatrzymania trybu automatycznego nie zostają zapamiętane.

Wycofanie z eksploatacji

1. Dwukrotnie naciśnij przycisk POWER (16).
2. Jednocześnie naciśnij przyciski PUMP (12) oraz + (14) przez czas 4 sekund w celu opróżnienia zbiornika kondensatu.
3. Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.
4. Odłącz wtyczkę zasilania od gniazdka.
5. Zdejmij przewód spustowy kondensatu i opróżnij go z resztek cieczy.
6. Oczyszczyć urządzenie, a w szczególności filtr powietrza, stosując się do wskazówek zawartych w rozdziale "Konserwacja".
7. Zapewnij warunki magazynowania zgodnie z rozdziałem "Magazynowanie".

Konserwacja

Czynności przed rozpoczęciem konserwacji

- Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Przed rozpoczęciem pracy wyciągnij wtyczkę!



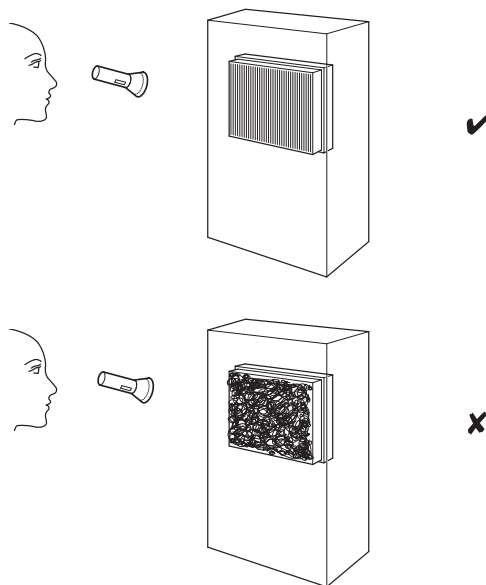
Niebezpieczeństwo!



Czynności konserwacyjne, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia

1. Wymontuj filtr powietrza.
2. Oświetl wnętrze urządzenia latarką.
3. W przypadku stwierdzenia grubej, gęstej warstwy kurzu, zleć czyszczenie urządzenia firmie wyspecjalizowanej w zakresie urządzeń klimatyzacyjnych lub firmie Trotec.
4. Ponownie zamontuj filtr powietrza.



Czyszczenie obudowy

Czyść urządzenie za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie stosuj ściernych środków czyszczących.

Obieg środka chłodniczego

- Obieg środka chłodniczego jest hermetycznym systemem bezobsługowy. Wykonywanie wszelkich czynności konserwacyjnych lub napraw dopuszczalne jest wyłącznie przez wykwalifikowanych techników klimatyzacji lub pracowników firmy Trotec.

Czyszczenie filtra powietrza

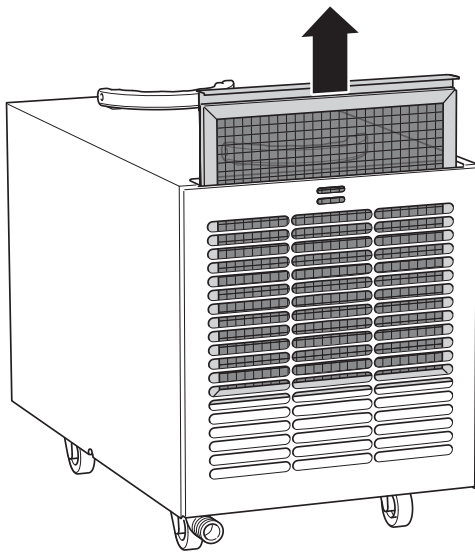
Filtr powietrza musi być czyszczony natychmiast w momencie stwierdzenia jego zabrudzenia. Objawia się to m.in. zmniejszoną mocą chłodzenia (patrz rozdział Błędy i usterki).



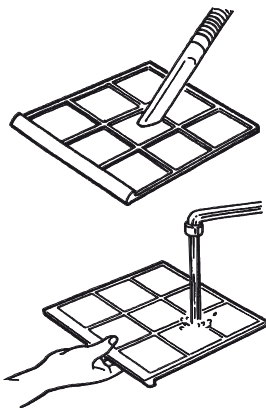
Ostrożnie!

Sprawdź, czy filtr nie jest zużyty lub uszkodzony. Krawędzie i naroża filtra nie mogą być zniekształcone lub zaokrąglone. Przed ponownym zastosowaniem filtra sprawdź, czy nie jest on uszkodzony lub wilgotny.

A.



B.



C.



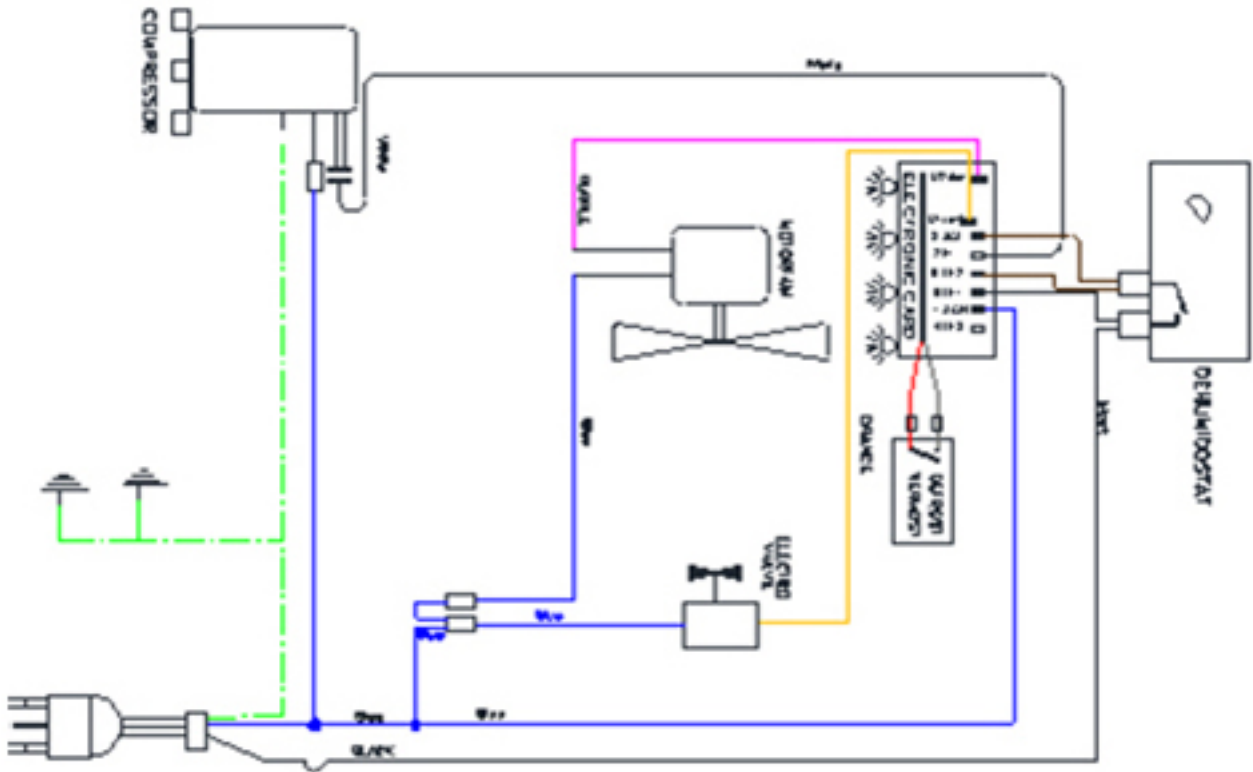
- Montaż oczyszczonych, suchych filtrów przeprowadź w odwrotnej kolejności.

Załącznik techniczny
Dane techniczne

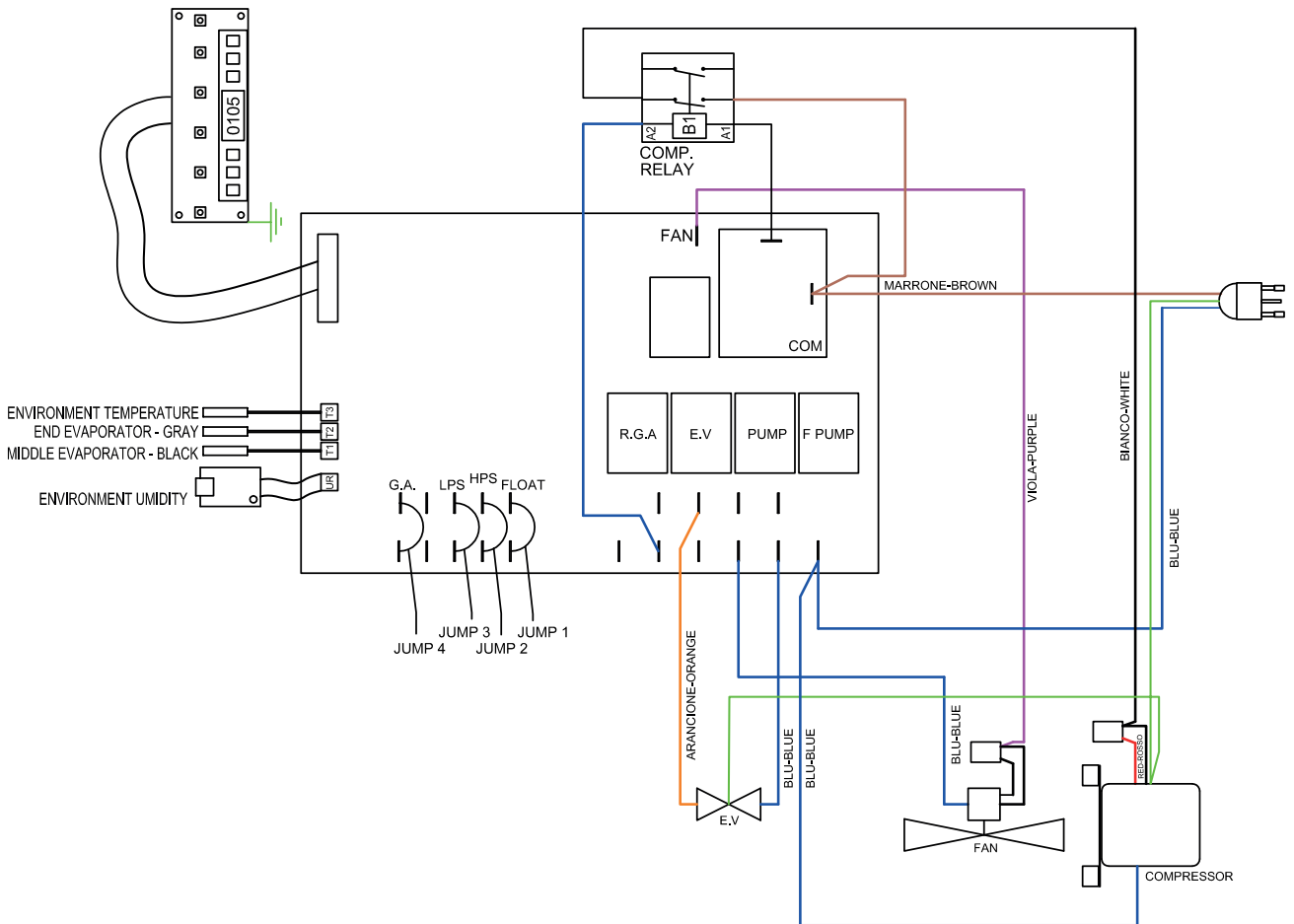
Parametr	Wartość	
Model	DH 25 S	DH 65 S
Wydajność osuszania / 24 godz. przy 30 °C / 80 % wilg.wzgl.	40 l	80 l
Ilość powietrza	450 m ³	1100 m ³
Ciśnienie po stronie ssącej	1,3 MPa	1,3 MPa
Ciśnienie po stronie wylotowej	3,5 MPa	3,5 MPa
Zakres temperatury roboczej	1 do 38 °C	1 do 38 °C
Zakres wilgotności roboczej poniżej 30 °C 30 °C do 32 °C 32 °C do 35 °C	35 do 98 % wilg.wzgl. 35 do 90 % wilgotności względnej 35 do 70 % wilgotności względnej	35 do 98 % wilg.wzgl. 35 do 90 % wilgotności względnej 35 do 70 % wilgotności względnej
Przyłącze sieciowe	1/N/PE~ 230 V / 50 Hz	1/N/PE~ 230 V / 50 Hz
Wydajność znamionowa	0,77 kW	1,4 kW
Nominalne natężenie prądu	3,1 A	6,6 A
Szczytowy prąd rozruchowy	14 A	28 A
Środek chłodzący	R410A	R410A
Ilość środka chłodzącego	580 g	820 g
Poziom hałasu w odległości 3 m	51 dB (A)	52 dB (A)
Minimalna odległość od ścian/innych przedmiotów z przodu z tyłu	30 cm 60 cm	30 cm 60 cm
Głębokość	580 mm	667 mm
Szerokość	343 mm	517 mm
Wysokość	457 mm	553 mm
Masa netto	34 kg	53 kg

Schemat elektryczny

DH 25 S



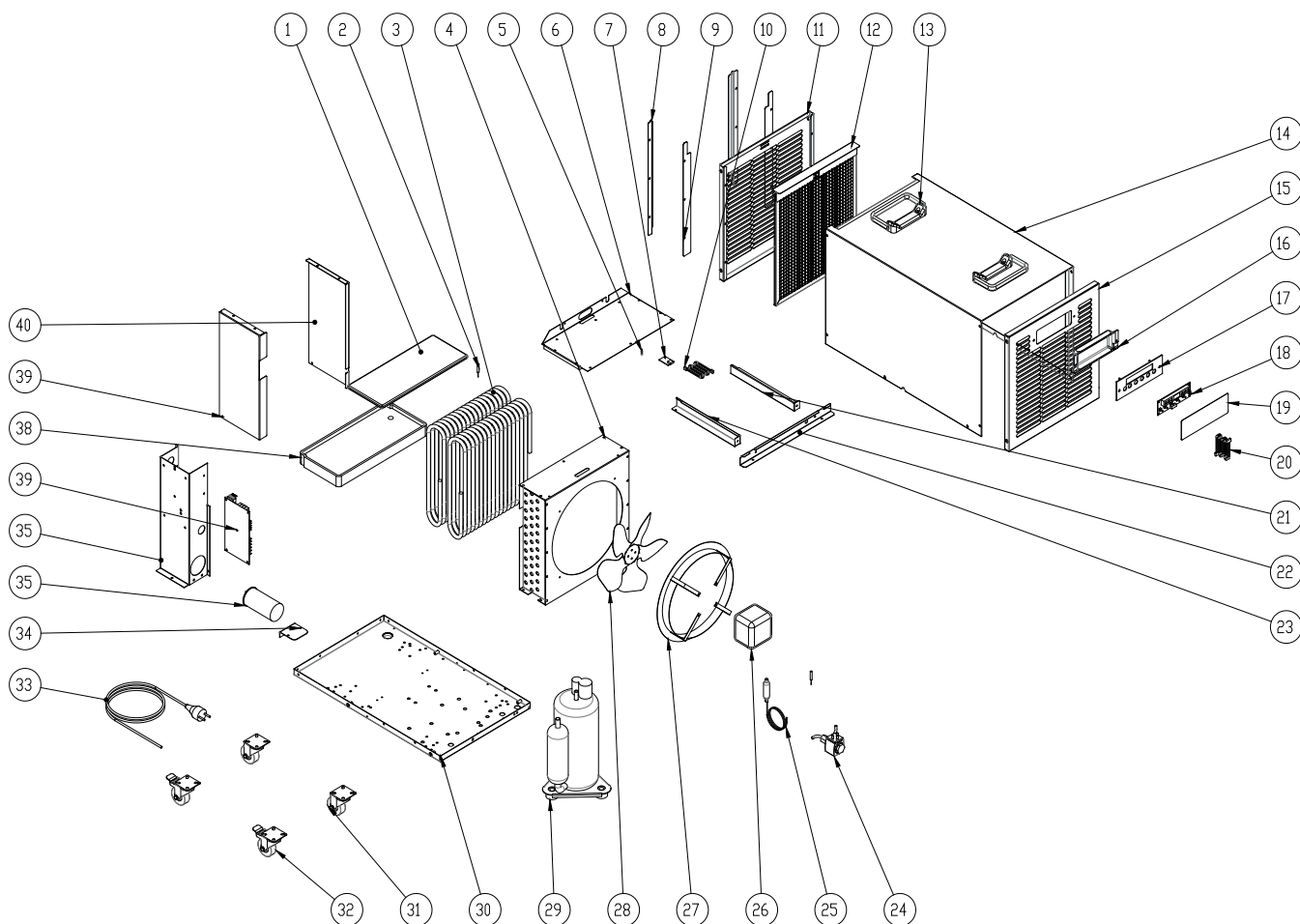
DH 65 S



Rysunek eksplodowany DH 25 S

Wskazówka!

Numery pozycji części zamiennych różnią się od oznaczeń pozycji elementów, zawartych w instrukcji obsługi.



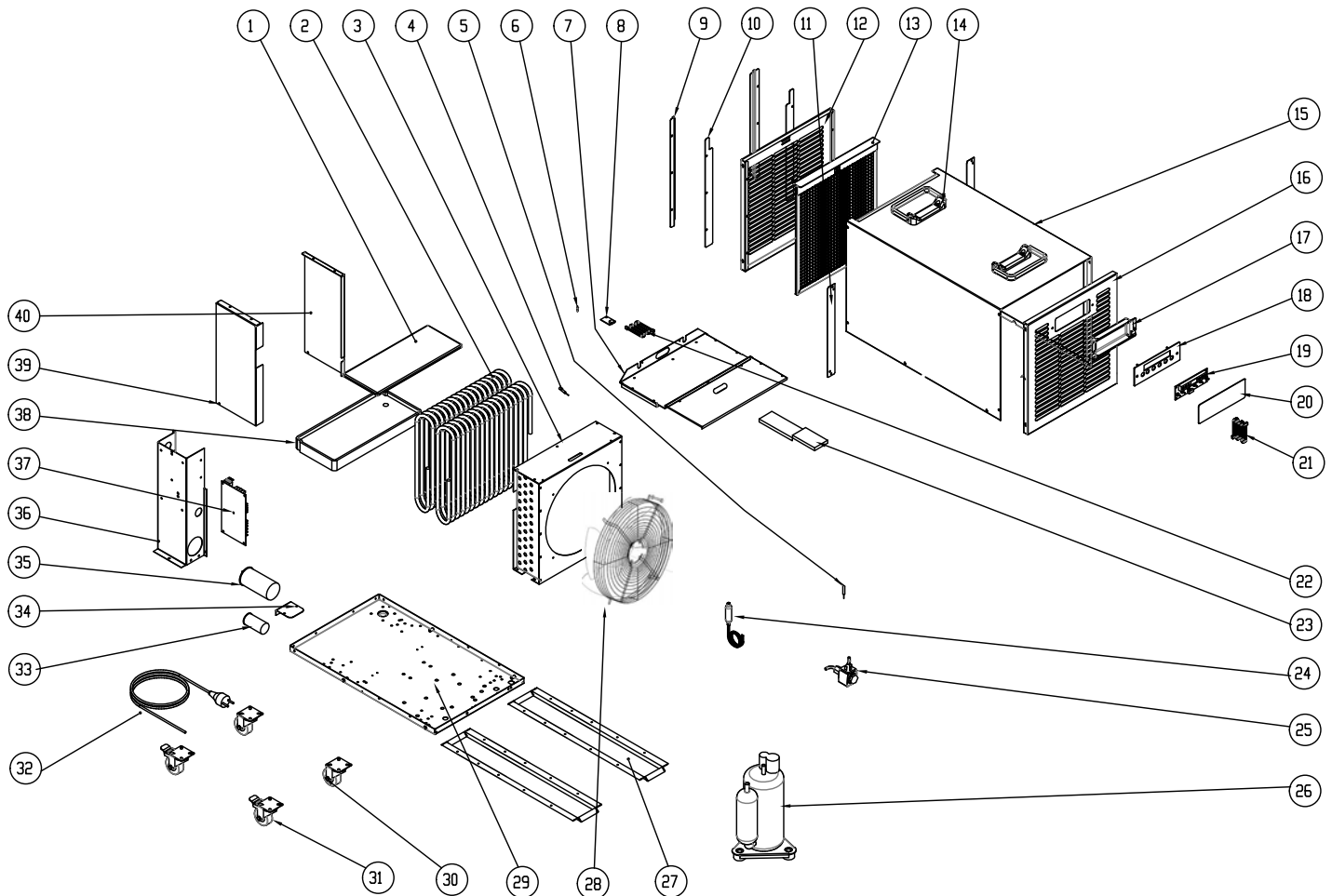
Lista części zamiennych DH 25 S

Nr	Część zamienna	Nr	Część zamienna	Nr	Część zamienna
1	Foam Top	15	Supply grid	29	Compressor PA82 rotary R410A
2	Temperature probe L=1 MT	16	Suction display protection	30	Bottom
3	Double assembled evaporator	17	Display PCB support	31	Wheels Ø50 with plate
4	Condenser coil	18	Display digit for new PCB	32	Wheels Ø50 with plate and brake
5	Temperature probe standard L=1 MT	19	Label	33	Plug Schuko black
6	Evap.metal top	20	Wiring connection of the display L=1 MT	34	Capacitor support
7	Humidity probe	21	Right lane humidity sensor	35	Electric panel
8	Trotec filter rail	22	Bottom lane humidity sensor	36	Electric capacitor 40µF
9	Trotec filter rail_2	23	Left lane humidity sensor	37	PCB digit HGD vers. SoftWare 0104
10	Wiring connection of the humidity probe L=1	24	Electric valve Ø 3 mm	38	Tray
11	Trotec Suction grid	25	Capillary and filter	36	Tamp. dx evap.dwl
12	Trotec air filter	26	Motor fan 10W 230V50/60Hz	40	Tamp. sx evap.dwl
13	Handle	27	Fan motor ring Ø 238		
14	Cover	28	Fan Ø 230		

Rysunek eksplodowany DH 65 S

Wskazówka!

Numery pozycji części zamiennych różnią się od oznaczeń pozycji elementów, zawartych w instrukcji obsługi.



Lista części zamiennych DH 65 S

Nr	Część zamienna	Nr	Część zamienna	Nr	Część zamienna
1	Foam Top	15	Cover	29	Bottom
2	Double assembled evaporator coil	16	Supply grid	30	Wheel Ø50 with plate
3	Condenser coil	17	Suction display protection	31	Wheel Ø50 with plate and brake
4	Temperature probe L=1 MT color black	18	Display PCB support	32	Power chord Schuko black
5	Temperature probe L=1 MT color grey	19	Display digit for new PCB	33	Fan motor capacitor
6	Temperature probe standard L=1 MT	20	Display label	34	Compressor capacitor support
7	Evaporator metal top	21	Wiring connection of the display L=1 MT	35	Compressor capacitor 40µF
8	Humidity probe for new PCB	22	Wiring connection of the humidity probe L=1 MT	36	Electric panel
9	Filter rail	23	Right lane humidity sensor	37	PCB digit HGD vers. SoftWare 0104 230 V PCB only
10	Filter rail_2	24	Capillary + mechanical filter	38	Evaporator tray
11	Risers	25	Electric valve Ø 3 mm	39	Tamp.dx Evaporator
12	Suction grid	26	Compressor PA160 R410A	40	Tamp.sx Evaporator
13	Air filter	27	Omega support for wheels		
14	Handle	28	Motor fan 100W 230V50/60Hz		

Utylizacja



Urządzenia elektroniczne nie mogą być utylizowane wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Na terenie Unii Europejskiej, urządzenia elektroniczne muszą być, zgodnie z dyrektywą 2002/96/EG Unii Europejskiej, z 27 stycznia 2003, dostarczane do odpowiednich przedsiębiorstw zajmujących się utylizacją. Prosimy o utylizację urządzenia po zakończeniu jego eksploatacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Urządzenie zawiera nieszkodliwy dla środowiska naturalnego i ozonu środek chłodniczy (patrz rozdział "Dane techniczne").

Utylizację mieszaniny środka chłodniczego, zastosowanego w urządzeniu, przeprowadzaj zgodnie z lokalnym ustawodawstwem.

Deklaracja zgodności



Deklaracja zgodności

(Tłumaczenie oryginału)

zgodnie z dyrektywą maszynową EG-MRL 2006/42/EG

Trotec GmbH & Co. KG

Grebbener Straße 7

D-52525 Heinsberg

niniejszym deklaruje, że konstrukcja i budowa poniżej opisanej maszyny w wersji przeznaczonej do sprzedaży, odpowiada wymaganiom odpowiednich, wyszczególnionych poniżej norm UE.

Ważna wskazówka:

Nieprawidłowe zastosowanie urządzenia, ustawienie, konserwacja lub dokonanie samodzielnych zmian fabrycznie dostarczonego urządzenia powoduje utratę ważności poniższej deklaracji.

Wersja urządzenia:	Osuszacz kondensacyjny	
Seria:	DH 25 S / DH 65 S	
Rok produkcji:	od stycznia 2015 roku	
Obowiązujące normy:	2006/42/EG	Dyrektywa maszynowa
	2006/95/EG	Dyrektywa niskonapięciowa
	2004/108/EG	Dyrektywa EMV
	2011/65/EG	RoHS
Zastosowane normy harmonizowane:	EN 60335-2-40:2003	
	EN 55014-1:2006	
	EN 55014-2:2006	
	EN 50581:2012	

Producent i upoważniony do przechowywania dokumentacji technicznej:

Trotec GmbH & Co. KG	Grebbener Straße 7	D-52525 Heinsberg
+49 2452 962-400	+49 2452 962-200	info@trotec.com



Dyrektor:
Detlef von der Lieck

Heinsberg,
01.06.2015

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com